Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 245

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 20. Oktober
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 20 octobre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 245

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 245

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Disposizioni n° 9 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti il controllo dei prezzi di merci (Tariffa delle tasse per l'industria ed il commercio dei fiammiferi).
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et **à midi** le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3999)

Gemeinschuldner: Bechtel-Metzger Alfred, wohnhaft Hegenheimerstrasse 34, Inhaber der Firma Alfred Bechtel, Handel in Papier- und Schreibwaren, Vertretungen aller Art, sowie Vertretung der Firma «Manufacture de papier s. à r. l., in Bischwiller, Elisabethenstrasse 41, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1937.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1937, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1937.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. Oktober 1937, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4000)

Gemeinschuldner: Cueni Alois Josef, Güterstrasse 79, Inhaber der erloschenen Firma Alois Cueni, Kunststein- und Steinhauergeschäft, Güterstrasse 107, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1937.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1937, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1937.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. Oktober 1937, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3991)

Failli: Ruegg Erwin, antiquaire, Place St-François 5, à Lausanne.
Date du prononcé: 12 octobre 1937.
Première assemblée des créanciers: Lundi 25 octobre 1937, à 14½ heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 20 novembre 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3992)

Failli: Wiener Abraham, négociant, Rue Neuve 3, à Lausanne.
Date du prononcé: 12 octobre 1937.
Première assemblée des créanciers: Lundi 25 octobre 1937, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 20 novembre 1937.

Ct. du Valais *Office des faillites de St-Maurice* (4016)

Reprise de la procédure ordinaire.

Faillie: Médico Aline née Valetto, à Monthey; procédure ouverte le 31 juillet 1937.
La procédure de liquidation ordinaire de cette faillite est ouverte ensuite de requête faite par plusieurs créanciers qui ont opéré dans le délai, l'avance des frais réclamée (v. F. O. S. C. n° 227).
En conséquence, la première assemblée des créanciers aura lieu le 5 novembre 1937, à 14 heures, à Monthey, à l'Hôtel des Postes.
Délai pour les productions: 23 novembre 1937.
Touts les créanciers qui ont produit auprès du Commissaire au sursis devront le faire à nouveau auprès de l'Office des Faillites.

Kt. Wallis *Konkursamt Visp* (4017)

Gemeinschuldner: Kaempfen Wladimir, Sohn Johann, Handelsmann, Visp.
Konkurseröffnung: 13. Oktober 1937.
Erste Gläubigerversammlung: 3. November 1937, 11 Uhr, im Rathause in Visp, 2. Stock.
Eingabefrist: Bis 23. November 1937.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4001)

Ueber Simoness Haus, geb. 1910, von Paspels, Glasmalergasse 2, Zürich 4, zurzeit in Bonaduz (Inhaber der Firma H. Simoness, Kauf- und Verkaufsvermittlung in Waren aller Art und Liegenschaften, Löwenplatz 47, Zürich 1), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Oktober 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit

Verfügung des nämlichen Richters am 16. Oktober 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (4002)

Ueber Helbling Karl, geb. 1887, von Jona (St. Gallen), oberer Deutweg 7, in Winterthur, früher Inhaber einer Autogarage mit mech. Werkstätte, an der Florhofstrasse 15, in Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 2. Oktober 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Oktober 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3993)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Pfister Hans, Detail- und Engros-Verkauf von Seifenwaren, Aebistrasse 81, Biel-Madretsch.
Datum der Eröffnung: 5. Oktober 1937.
Depositionsfrist: 30. Oktober 1937.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert obiger Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 300.— leistet.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (4018)

Failli: Page Henri, fils d'Ulysse, de Châtonnaye, maçon, à Fribourg, associé indéfiniment responsable de la société en commandite Zürcher, Page & Cie., entreprise de construction à Fribourg.
Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 19 octobre 1937.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 novembre 1937 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire de 250 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3983)

Im Konkurse über Dreyer-Sehmidt Karl, Wirtschaftsbetrieb, St. Johannsvorstadt 49, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4003)

Gemeinschuldner: Haas-Zeidler Eduard, Hebelstrasse 47, Inhaber der Firma Eduard Haas (früher Eduard Haas-Hartmann), Agenturen und Vertretungen in Textilwaren aller Art (früher Petersgraben 73 dann Gerbergasse 77), in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (3984)

Das Konkursverfahren über die Terraingenossenschaft «Nordstrasse», mit Sitz in Zürich 6, Ottikerstrasse Nr. 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. September 1937 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3994)

Failli: Donzé Marcel, marchand de chaussures, à St-Imier.
Date de la clôture: 15 octobre 1937.

Kt. Luzern *Konkursamt Zell* (4019)

Gemeinschuldner: Krummenacher Niklaus, Zementwarenfabrik, Briseck, Zell.
Datum der Schlussverfügung: 18. Oktober 1937.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (4020-22)

Faillis:
1. Chappaley Fernand, ffeu François, Charmey.
2. Pasquier Félix, ffeu Jules, Bulle.
3. Pasquier Charles, ffeu Jules, Bulle.

Date de la clôture: 19 octobre 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4004)

Gemeinschuldner: Baudet-Junod Henri, Inhaber der Firma Henri Baudet, Fabrikation und Handel in Rädern und Karren, Peter Merianstrasse 22 a, Basel.
Datum der Schlusserklärung: 15. Oktober 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4005-07)

Gemeinschuldner:
1. Lichtspielhaus A.-G., Betrieb des Cinéma Palace in Basel, Beteiligung an andern Lichtspielunternehmungen usw., Untere Rebgasse Nr. 10;
2. Verwaltungs- & Inkasso-Gesellschaft A.G. Basel, Greifengasse 17;
3. Müller-Wantz William Paul, Inhaber der Firma William P. Müller, Paul Zunn's Erbe, Export-Papier-Manufactur, Gemsberg 10;

alle in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 16. Oktober 1937.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (4008)

Das Konkursverfahren über Lüthy Willi, gew. Wirt z. Raben, in Zofingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Zofingen vom 16. Oktober 1937 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4023)

Faillie: Bernasconi-Boillat Alice, Mme, magasin de confections pour hommes et dames «A la Confiance», à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 16 octobre 1937.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4009)

Failli: Verdon Marcel, biscuits Spa, Avenue Pictet-de-Rochemont 19, à Genève.
Date de la clôture: 15 octobre 1937.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (4010)

Im summarischen Konkursverfahren der Firma Studer F. & B., in Kreuzlingen, wird Mittwoch, den 3. November 1937, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Morgensonne, in Kreuzlingen 1, nachbenannte Liegenschaft auf erste und einmalige Versteigerung gebracht:

Parzelle Nr. 877, 6 a, 83 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Wohnhaus Nr. 42/1 brandversichert für Fr. 30,000.

Schopf Nr. 43/1 brandversichert für Fr. 1500 an der Bergstrasse, in Kreuzlingen.

Amtliche Schatzung Fr. 28,000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf. Vor der Zusage, die an der ersten Steigerung an den Meistbietenden erfolgt, ist eine Anzahlung von Fr. 1000 zu leisten.

Kreuzlingen, den 18. Oktober 1937.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (6256²)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mercredi 24 novembre 1937, à 15 heures, à Mies, au Café de la Violette, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente en deuxième enchère des immeubles que la masse en faillite de Kuffer Paul-Auguste, fils d'Auguste-Jean, négociant en chaussures, à Genève, domicilié à Mies, possède au territoire de cette localité, savoir:

Lieu dit «Les Garettes» habitation genre chalet, garage et jardin, le tout d'une superficie totale de 10 ares 47 centiares, estimé au cadastre 26,000 fr. et par l'Office 20,000 fr.

Assurance incendie des bâtiments: fr. 20,600.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état de toutes les charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office dès le 1er novembre 1937.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Nyon, le 15 octobre 1937. Office des Faillites de Nyon:
Le Préposé: E. Haldy.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3996)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 1er décembre 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites**, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de la:

Société immobilière Villars-Beaulieu,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de **Genève**, Section Petit-Saconnex, lieu dit Route des Franchises et Chemin du Bouchet 50, et consistent en:

Ier lot:

La parcelle n° 5987, feuille 15, d'une superficie de 60 ares avec sur la dite le bâtiment suivant:

N° 286, d'une surface de 2 ares, 88 mètres, à destination de logement.

Ce bâtiment est distribué de la façon suivante. Sous-sol: caves.

Rez-de-chaussée: cuisine, office, grand hall et grandes pièces de réception. 1er étage: belles chambres, 3 chambres de bains. 2me étage: combles.

Le surplus de la parcelle est nature pare.

IIe lot:

La parcelle n° 6401, feuille 15, d'une superficie de 21 ares, 55 mètres, nature parc.

Estimation de l'office:

1er lot . . . . . fr. 71,000.—.
2me lot . . . . . » 14,000.—.

Estimation totale:

Quatre vingt cinq mille francs, ci . . . . . fr. 85,000.—.
Délai de production: 9 novembre 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 17 novembre 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier privilégié hors rang (hypothèque légale en vertu des art. 836 CC et 90 Loi genevoise d'application) et par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 20 octobre 1937. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3997)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 1er décembre 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites**, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société immobilière Rue Liotard, 33,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève** (Section Petit-Saconnex), Rue Liotard n° 33 et consiste en:

La parcelle n° 3683 feuille 16 a, d'une superficie de 3 ares, 30 mètres, 35 décimètres avec sur la dite le bâtiment suivant:

N° 579, d'une surface de 2 ares, 17 mètres, 70 décimètres à destination de logement. Ce bâtiment, de 4 étages sur rez-de-chaussée, est distribué de la façon suivante. Sous-sol: loge de concierge, entrepôt et caves; Rez-de-chaussée: deux appartements de 4 pièces. 1er, 2me, 3me, 4me étages: trois appartements de 3 pièces par étage. Combles: logement de 2 pièces, chambre à lessive, étendage et greniers.

Estimation de l'office:

Cent vingt mille francs, ci . . . . . fr. 120,000.—.
Délai de production: 9 novembre 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 17 novembre 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en 2me rang.

Genève, le 20 octobre 1937. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11* (3985)

Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Immobilien A.G., Nansenstrasse 3, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Basel, Schanzengraben 6.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Mittwoch, den 24. November 1937, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Hotel «Sternen», Zürich 11-Oerlikon.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. November 1937 an.

Grundpfand: In Zürich 11-Oerlikon gelegen:

Grundbuchblatt 1166.

Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Durchfahrt an der Nansenstrasse 3, unter Assek. Nr 1204 für Fr. 245,000.— brandversichert.
Kat. Nr. 1790.
Vier Aren und 11 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Dienstbarkeiten und Anmerkung laut Grundbuch.

Der Erwerber hat an der Steigerung, vor dem Zuschlage, Fr. 4000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im Uebrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zürich 11, den 19. Oktober 1937. Betreibungsamt Zürich 11:
Hch. Bachmann.

Kt. Bern *Betreibungsamt Interlaken* (3998)

II. Steigerung.

Im Pfandverwertungsverfahren gegen Hürner Moritz, zum Hotel National auf Beatenberg, wird Donnerstag, den 25. November 1937, nachmittags 3 Uhr, im Café Federal, auf Beatenberg, auf eine Steigerung gebracht:

I. Grundbuchblatt Nr. 1046:

Eine Besitzung in der Bäuert Waldegg zu Beatenberg, enthaltend:

a. Das unter Nr. 554 D für Fr. 63,100 brandversicherte Hotel National;
b. Ein für sich unter Nr. 550 für Fr. 6300 brandversicherter Anteil Wohnhaus;
c. Eine Scheune mit Zimmereinbau, unter Nr. 552 für Fr. 4400 brandversichert;
d. Die unter Nr. 554 für Fr. 4300 brandversicherte Lingerie mit Eishaus;
e. Gebäudeplätze und Umschwung im Halte von 28,44 Aren;
f. Zugehörgegenstände im Schatzungswerte von Fr. 10,987.85.

II. Grundbuchblatt Nr. 1184:

Ein Stück Wiesenland auf Mauren, daselbst, im Halte von 2,91 Aren.

III. Grundbuchblatt Nr. 1003:

Eine Besitzung daselbst, enthaltend:

a. Das unter Nr. 556 A für Fr. 24,000 brandversicherte Chalet Eiger;
b. Der unter Nr. 557 für Fr. 700 versicherte Gartenpavillon;
c. Gebäudeplätze und Umschwung im Halte von 6,64 Aren;
d. Zugehörgegenstände im Schatzungswerte von Fr. 3376.05.

Grundsteuerschatzung von Art. 1 Fr. 76,590, von Art. 2 Fr. 150 und von Art. 3 Fr. 24,640.

Amtliche Schatzung inkl. Zugehör von Art. 1 und Art. 2 Fr. 50,000 und von Art. 3 Fr. 20,000.

An der ersten Steigerung fiel ein Angebot auf Art. 1 bis 3 von Franken 35,000.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vom 11. November 1937 an im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 18. Oktober 1937.

Betreibungsamt Interlaken:
Brunner.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6246[1])

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mercredi 10 novembre 1937, à 15.30 h., à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la

Société immobilière Le Champ de la Fontaine,

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitations, jardin et place, d'une superficie totale de 6 ares 93 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Champ de la Fontaine».

Assurance-incendie: fr. 72,300.—.
Estimation fiscale: » 45,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 44,300.—.

Dépôt des conditions de vente: 27 octobre 1937.
Vente requise par le créancier hypothécaire en 3me rang.
Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 5 octobre 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (3995)

Schuldnerin: Seapa S.A., Exploitierung automatischer Apparate, Hauptsitz Chur (Geschäftsleitung Zürich 1, St. Peterstrasse 16).
Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Ausschusses des Kreisgerichtes Chur vom 14. Oktober 1937.
Sachwalter: C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.
Eingabefrist: Bis und mit 10. November 1937.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Dezember 1937, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Konkursamtes Chur.

Kt. Aargau *Konkurskreis Brugg* (4015)

Schuldner: Lehmann-Lüthi Ernst, Drogerie, Windisch.
Datum der Stundungsbewilligung: 24. September 1937.
Sachwalter: Hermann Müller, Notar, Brugg.
Eingabefrist: Bis und mit 22. Oktober 1937.
Gläubigerversammlung: 15. November 1937, 14 Uhr, im Gerichtssaal Brugg.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Münchwilen* (4011)

Schuldner: Burri Anton, Käser, in Bettwiesen.
Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichtes Münchwilen: 7. Oktober 1937.
Sachwalter: G. Sprenger, Friedensrichter, Eggetsbühl bei Wängi.
Eingabefrist: Bis 6. November 1937.

Die Gläubiger des Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. November 1937, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Bahnhof», in Bettwiesen.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (4012)

Debitori: Weit Fratelli, panetteria, Belliuzona.
Decreto di moratoria: 18 ottobre 1937 della Pretura di Bellinzona.
Commissario del concordato: Avv. Aldo Pedotti, Bellinzona.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 9 novembre 1937.
Assemblea dei creditori: Mercoledì 1° dicembre 1937, nella Sala delle Udienze civili della Pretura di Belliuzoua.
Esame atti: dal 25 novembre 1937 in avanti presso il commissario, Via Canonico Ghiringhelli, Bellinzoua.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Boudry* (6257³)

Débiteur: Schlaepfer Jakob, propriétaire de l'Hôtel de la Couronne, à Colombier (Neuchâtel).
Date de la décision accordant le sursis: 11 octobre 1937.
Commissaire au sursis: Jacques Ribaux, avocat et notaire, à Boudry.
Délai pour les productions: 9 novembre 1937 inclusivement.
Assemblée des créanciers: Mardi 23 novembre 1937, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry, Salle du Tribunal.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 novembre 1937 au bureau du commissaire, Etude A. de Coulon et Jacques Ribaux, Avocat et Notaires, à Boudry.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Val-de-Travers* (6254²)

Débitrice: Stähli Fritz, Vve., négociante en vins, Rue Emer de Vattel n° 7, Couvet.
Date du jugement accordant le sursis: 2 octobre 1937.
Commissaire au sursis: Me Philippe Chable, notaire, Couvet.
Délai pour les productions à faire par écrit auprès du commissaire: 2 novembre 1937, inclusivement.
Assemblée des créanciers: 18 novembre 1937, à 15 heures, à la Salle du Tribunal, à Môtiers.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 8 novembre 1937, en l'Etude du commissaire, Grand'Rue 19, Couvet.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (4013)

Die Nachlassbehörde von Bern hat am 18. Oktober 1937 die dem Frei Alphons, Uhrenhandlung, Dapplesweg 2, Bern, unterm 7. September 1937 auf die Dauer von 2 Monaten bewilligte Nachlasstundung um 2 weitere Monate, d. h. bis 7. Januar 1938, verlängert.

Die auf 22. Oktober 1937 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Freitag, den 17. Dezember 1937, nachmittags 2½ Uhr, und findet statt im Restaurant Schmiedstube, 1. Stock, in Bern.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Bern, den 18. Oktober 1937. Der Sachwalter:
Dr. P. Held, Fürsprecher,
Spitalgasse 55, Bern.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (4014)

Die Nachlassbehörde des Bezirkes Brig hat die dem Künzli Heinrich, Installationsgeschäft, in Brig, am 17. August 1937 bewilligte Nachlasstundung durch heutigen Entscheid um weitere zwei Monate verlängert und Adv. Dr. V. Petrig, in Brig, in seinem Amte als Sachwalter bestätigt.

Brig, den 16. Oktober 1937. Der Instruktionsrichter:
A. Salzmann.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Laufen* (4024)

Schuldnerin: Egli Viktoria, Negotiantin, von und in Brislach.
Verhandlungstermin: Samstag, den 30. Oktober 1937, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale des Amthauses zu Laufen.

Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind im Termine mündlich oder vor demselben schriftlich anzubringen.

Amthaus Laufen, den 19. Oktober 1937.
Der Nachlassrichter: Walther.

Ct. de Berne *Tribunal de Porrentruy* (4025)

Débiteur: Rossé Fernand, commerçant, à Porrentruy.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi 4 novembre 1937, à 15 heures, en la Salle ordinaire des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 18 octobre 1937. Le Président du Tribunal:
Dr. Alfred Ribeaud.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (3986)

Le mercredi 27 octobre 1937, à 9¾ heures, en Salle du Tribunal, à Nyon, le Président du Tribunal, statuera sur l'homologation du concordat proposé en cours de faillite par Spring Jean, architecte-constructeur, précédemment à Mies, actuellement à Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs motifs d'opposition.

Nyon, le 15 octobre 1937. Office des Faillites de Nyon:
Le Préposé: E. Haldy.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4026)

Débiteur: Huguenin Paul, industriel, établissements «Modar», Ecluse n° 40, à Neuchâtel.
Commissaire: Ed. Bourquin, prére, à Neuchâtel.
Date, heure et lieu de l'audience: Mardi 2 novembre 1937, à 10.30 h., au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 19 octobre 1937. Le Greffier du Tribunal Cantonal:
J. Calame.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3987)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 25 octobre 1937, à 9 h. ½, sur l'homologation du concordat intervenu entre Albrecht Henri, café-restaurant de Rome, Rue Chaponnière 7, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3988)

Schuldner: Rigert Josef, gew. Inhaber einer Autogarage an der Tribschenstrasse 59, Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 24. September 1937.

Luzern, den 15. Oktober 1937.
Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (4027)

Schuldner: Wyss Alfred, jun., Metzgerei, Sursee.
Datum der Bestätigung: 5. Oktober 1937.

Sursee, den 19. Oktober 1937.
Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. J. Schnyder.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (3989)

Par prononcé du 14 octobre 1937, le Président du Tribunal civil du district d'Aigle a homologué le concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Ruchet-Perret Emma, dame veuve, négociante, Rue de la Gare, à Aigle.

Aigle, le 15 octobre 1937. Le Commissaire au sursis:
Paul Genet, notaire.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3990)

Par jugement du 11 octobre 1937, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre la Société Immobilière Rue Carteret, lettre B, ayant son siège à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Lederwaren. — 1937. 14. Oktober. Die Firma **Pierre David**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1937, Seite 1558), Fabrikation von Lederwaren, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Pierre David & Cie.», in Zürich 2, erloschen.

Pierre David, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 7, und Louis Salomons, französischer Staatsangehöriger, in Paris, haben unter der Firma **Pierre David & Cie.**, in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Pierre David und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 23.000 ist Louis Salomons. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Pierre David», in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an Céline David geb. Salomons, deutsche Reichsangehörige, in Zürich. Lederwarenfabrikation. Glärnischstrasse 29.

Verfahren für Herstellung von Hüten usw. — 16. Oktober. Unter der Firma **Lofty G. m. b. H.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 6. Oktober 1937 (Datum der Statuten) eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist der Ausbau und die Ausnützung des durch die «Interknit Aktiengesellschaft», in Chur, patentierten Verfahrens für die Herstellung von Hüten und andern Artikeln. Die Gesellschaft ist befugt, ihren Geschäftskreis zu erweitern. Das bar voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 25.000. Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind Hermann Hoch, von Basel, in Zollikon, Rudolf Morel, von Hitzkirch (Luzern), in Küsnacht b. Z., beide mit Stammeinlagen von je Fr. 10.000, und Paul Oberbörsch, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsdomizil: Talstrasse 11, in Zürich 1.

Kohlen. — 16. Oktober. **Hans Rosenberger Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 998), Kohlengeschäft. Die Unterschrift von Edwin Rosenberger ist infolge Ausscheidens aus dem Verwaltungsrat erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Paul Roth, von Kesswil (Thurgau), in Zürich.

Metallwaren, Kochgeschirr. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **H. Aerni**, in Dietlikon, ist Hans Aerni-Dütschler, von Zuchwil (Solothurn), in Dietlikon. Metallwareufabrikation, insbesondere Kochgeschirr. In Tretteli.

Glarus — Glaris — Glarona

Bijouterie-Artikel. — 1937. 15. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Raeber**, in Niederurnen, ist Anton Raeber, von Küssnacht (Schwyz), in Niederurnen. Handel in Bijouterie-Artikeln.

Mühlenbetrieb. — 15. Oktober. **Heussi & Michel**, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Mühlehorn, Mühlenbetrieb (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1739). Die Einzelprokura von Hans Flütsch-Geiger ist erloschen.

16. Oktober. Die Firma **Melchior Hauser, Buchbinder**, Buchbinderei und Schreibmaterialienhandlung, Glarner Blümli-Tabakfabrikation, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1967), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Radios und Kühlschränke. — 16. Oktober. Die Firma **Heinrich Hoesli**, Vertrieb der «Majestic» Radios und Kühlschränke in der Schweiz, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2913), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Oktober. Laut Statuten vom 12. Oktober 1937 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Société Anonyme Participations Industrielles et Valeurs**, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf und Verwaltung von Wertschriften industrieller und anderer Art, sowie die Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihr an: Dr. jur. Emil Guggenheim, von und in Baden, Präsident, und Dr. jur. René

Lewin, von Dättwil (Aargau), in Baden. Die beiden Verwaltungsräte führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Otto Kubli, in Glarus. Postgasse.

Beteiligungen. — 16. Oktober. Laut Statuten vom 15. Oktober 1937 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **FINADEL A. G.**, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Beteiligung in irgend einer Form an andern Unternehmungen der Schweiz und des Auslandes, sowie die Plazierung und Verwendung der eigenen Werte der Gesellschaft durch die Abwicklung finanzieller Transaktionen aller Arten, ohne an das Publikum zu gelangen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien von nominell Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, werden dieselben durch das Schweizerische Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Werner Diethelm, von Erlen (Thurgau), in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, in Glarus. Burgstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

Käsehandel. — 1937. 16. Oktober. **Maurice Lustenbergers Söhne & Gebrüder Dürst, Aktiengesellschaft (Les Fils de Maurice Lustenberger & Dürst Frères, Société Anonyme) (Figli di Maurizio Lustenberger & Fratelli Dürst, Società Anonima) (Hijos de Mauricio Lustenberger & Dürst Hermanos, Societad Anonima) (Maurice Lustenbergers Sons & Dürst Brothers Limited)**, in Hünenberg (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2048). Die beiden bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten Victor Lustenberger-Mauerhofer und Erwin Lustenberger, beide in Hünenberg, zeichnen nunmehr einzeln.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Neuheitenvertrieb. — 1937. 14. Oktober. Inhaber der Firma **Rudolf Breh**, in Basel, ist Rudolf Breh, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Vertrieb von Neuheiten aller Art. Klingentalstrasse 67.

Wirtschaft. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **P. Ehinger**, in Basel, ist Paul Ehinger-Schüssele, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Steinentorstrasse 31.

Vertretungen in elektrischen Artikeln. — 14. Oktober. Die Firma **Heinrich Schneider-Zeller**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1932, Seite 1297), Vertretungen in elektrischen Artikeln, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Reklameartikel. — 14. Oktober. Die Firma **Martin Rohlwes**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 394), Handel in Reklameartikeln, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gundeldingerstr. 432.

14. Oktober. In der **Société Anonyme des Produits Magnésiens**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1490), Handel mit Magnesit-Produkten usw., wurde Prokura erteilt an Max Brik, von und in Basel. Er zeichnet zusammen mit dem Prokuristen Fritz Berchtold.

Radioapparate usw. — 14. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Hauser & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1934, Seite 1928), Handel in Radioapparaten usw., hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Georg Hauser », in Basel.

Inhaber der Firma **Georg Hauser**, in Basel, ist Georg Hauser-Sütterlin, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Hauser & Co. ». Handel in Radioapparaten, Reparaturwerkstätte. Müllheimerstrasse 36.

15. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Allgemeine Treuhand A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1936, Seite 1953), Gründung und Führung von Syndikaten usw., ist Peter Sarasin-Alioth ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Eugen Jaeggi, von Murgenthal (Aargau) und Willi Müller, von Vordemwald (Aargau), beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

16. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 920), Beteiligung an andern Unternehmungen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Oktober 1937 ihre Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr die dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Auslande und die Verwaltung dieser Beteiligungen. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Drogerie. — 1937. 15. Oktober. Die Firma **Anton Helbling**, Drogerie, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1935, Seite 2090), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Spezialiacke, Poliermittel. — 15. Oktober. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verwaltungsgerichtsentscheid des Bundesgerichtes, vom 28. September 1937:

Die am 15. Januar 1936 vollzogene, im S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1936, Seite 143, publizierte Löschung der aufgelösten Kommanditgesellschaft unter der Firma «W. Talao & Co.», mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1934, Seite 379), wird, da die Liquidation noch nicht vollständig durchgeführt ist, widerrufen. Die Liquidation wird unter der Firma **W. Talao & Co. in Liq.** durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Werner Talao, von Italien, in St. Gallen, beendet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Verwaltung von Vermögenswerten usw. — 1937. 15. Oktober. Die **« Komag » Aktiengesellschaft**, Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten usw., mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1932, Seite 2883), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Oktober 1937 die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von bisher Fr. 25,000 auf Fr. 100,000 erhöht durch Ausgabe von weiteren 150 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Demzufolge ist das Aktienkapital von nunmehr Fr. 100,000 eingeteilt in 200 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen bleiben unverändert. Infolge behördlicher Umnumerierung der Strassen befindet sich das Domizil nunmehr an der Poststrasse 2 (bei Dr. Mettier).

Buchhandlung. — 15. Oktober. Die Firma **Frau Pla Bachmann-Lussy**, Katholische Buchhandlung « St. Anton », in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter dem Namen **« Eufag » Effekten- und Finanzierungs A.-G.**, mit Sitz in Fidaz (Gemeinde Flims) (S. H. A. B. Nr. 212 vom 12. September 1931, Seite 1981), hat sich durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1937 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Agentur, Kommission, Vermittlungen usw. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Isenschmid, Bureau « Mercurius »**, in Davos-Platz, ist Rudolf Isenschmid, von Bern, wohnhaft in Davos-Platz. Agentur und Kommission, Wohnungsvermittlung und Verkauf von Liegenschaften, Schreibmaschinenarbeiten, Vervielfältigungen und Buchhaltungen. Haus Daheim, Promenade.

16. Oktober. Die Firma **Walter Fischer, Handelsbureau Mercurius**, Agentur und Kommission, Wohnungsvermittlung und Verkauf von Liegenschaften, Schreibmaschinenarbeiten und Vervielfältigungen, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1928, Seite 252), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

16. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Immobilien & Holzwerte A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 192), ist Johann Georg Theus ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Beisitzer in den Vorstand neu gewählt Anton Kieni, von Tamins, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Oktober. Die Firma **Chr. Meuli, Inkasso**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 489 vom 3. Dezember 1906, Seite 1954), hat den Geschäftszweig Generalagentur für den Kt. Graubünden der « Phönix » franz. Feuerversicherungsgesellschaft in Paris aufgegeben und verzeigt als Geschäftsnatur: Inkasso, Informationen und Verwaltungen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metallwaren. — 1937. 14. Oktober. Die Firma **Schmidt, Riloga-Werk**, Metallwarenfabrik, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1834), ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Die Aktiven und Passiven sind auf die neue Firma «Tillmanns-Schmidt Riloga-Werk», in Wängi, übergegangen.

Inhaber der Firma **Tillmanns-Schmidt Riloga-Werk**, in Wängi, ist Jürgen Tillmanns-Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid (Deutschland). Die Firma hat die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Schmidt, Riloga-Werk», in Wängi, übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Wwe. Elisabeth Tillmanns-Schmidt, deutsche Staatsangehörige, in Remscheid, und Carl Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in Wängi. Metallwarenfabrik für Innendekoration und Ladenausbau.

16. Oktober. Inhaber der Firma **Franz Ast, Maurermeister**, in Horn, ist Franz Ast, von Biberist (Solothurn), in Horn. Hoch- und Tiefbau.

Metzgerei. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **E. Wälchli-Peter**, in Frauenfeld, ist Eduard Wälchli-Peter, von Wynigen (Bern), in Frauenfeld. Metzgerei. Zürcherstrasse 140.

16. Oktober. In der **Elektra Winden**, Genossenschaft, in Winden-Egnach (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1927, Seite 342), wurde für den ausgetretenen Aktuar August Ackermann neu als Aktuar gewählt Walter Leutenegger, von Bussnang, in Winden-Egnach. Die Genossenschaft wird durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit einem weitern Vorstandsmitgliede vertreten. Die Unterschrift des ausgetretenen Aktuars ist erloschen.

Trikotwaren. — 16. Oktober. Der Sitz der Firma **Josefine Brunschwiler**, Verkauf von Trikotwaren, in Pfyn (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1932, Seite 2310), wurde nach Wigoltingen, wo auch die Firmainhaberin wohnt, verlegt.

18. Oktober. Die **Allgemeine Krankenkasse Müllheim**, Genossenschaft, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1927, Seite 1526), hat in der Generalversammlung vom 14. Februar 1937 die §§ 8, 14, 16, 21 und 25 der Statuten abgeändert. Die beschlossenen Abänderungen unterliegen nicht der Veröffentlichung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Forniture per busti all'ingrosso, ecc. — 1937. 18 ottobre. Titolare della ditta **Hans Ganser**, in Lugano, è Giovanni Ganser fu Giacomo, germanico, domiciliato a Lugano. Forniture per busti all'ingrosso e rappresentanze in articoli di sellerie e generi diversi. Via Marco da Carona 5.

Genf — Genève — Ginevra

Tous articles de bazar, etc. — 1937. 15 octobre. La société anonyme dite **ROXA S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1937, page 1539), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale actuelle est **REXA S. A.**

15 octobre. **Société Immobilière des Constructions Utiles**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1933, page 2945). Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 1, chez Henri Scagliola.

Société Immobilière. — 15 octobre. Suivant acte constitutif reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 13 octobre 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Centonia S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de 216,000 fr. des immeubles sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre la parcelle 4209, feuille 9, feuillet 1245, de 5 ares, 57 mètres, 55 décimètres, lieu dit Boulevard Helvétique 12, et la parcelle 4210, feuille 9, feuillet 1246, de 4 ares, 51 mètres, 95 décimètres, lieu dit rue Saint-Victor 2, et rue Charles Bonnet 1. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de François-Roger-Gérard Cramer, président, de Genève, à Genève et de André-Louis Wagnière, secrétaire, de et à Cologny, lesquels engageront la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue Jean Petitot 8, dans les bureaux de Cramer et Wagnière, gérants de fortunes.

Schweizerische Volksbank

Bilanz per 30. September 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	50,602,179	88
Coupons	3,057,222	67
Bankendebitoren auf Sicht	15,803,472	75
Andere Bankendebitoren	6,041,885	02
Wechsel	33,506,160	80
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	14,067,865	91
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	221,965,877	95
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 102,476,627.06		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	344,316	20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	42,476,694	91
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 25,585,604.80		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8,135,421	40
Hypothekaranlagen	218,973,488	25
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	23,208,176	22
Bankgebäude	23,715,587	60
Andere Liegenschaften	24,621,855	79
Sonstige Aktiven	15,912,038	50
Kautionen Fr. 10,110,737.54.		
	702,432,243	85

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	8,575,701	75
Andere Bankenkreditoren	5,114,390	05
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	79,947,319	08
Kreditoren auf Zeit	31,927,954	81
Spareinlagen	135,945,681	58
Depositen- und Einlagehefte	54,441,763	91
Kassenobligationen	222,731,100	—
Pfandbriefdarlehen	25,000,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	681,309	26
Tratten und Akzepte	1,937,419	30
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	4,483,676	20
Sonstige Passiven	30,079,968	88
Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	95,161,000	—
Reservefonds	6,000,000	—
Saldovortrag auf neue Rechnung	404,959	03
(A. G. 143)		
Kautionen Fr. 10,110,737.54.		
	702,432,243	85

Schweizerische Bankgesellschaft — Union de Banques Suisses — Unione di Banche Svizzere — Union Bank of Switzerland

Aarau, Basel, Bern, Genf, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Locarno, Lugano, St. Gallen, Winterthur, Zürich
Baden, Fleurier, Lichtensteig, Montreux, Rapperswil, Rorschach, Vevey, Wil, Wohlen
Aadorf, Couvet, Flawil, Frauenfeld, Gossau, Liestal, Römerhof-Zürich 7, Rüti (Kt. Zürich)

Bilanz per 30. September 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	102,646,713	52
Coupons	3,176,596	89
Bankendebitoren:		
Bankendebitoren auf Sicht	45,337,769	19
Andere Bankendebitoren	5,546,167	37
Wechsel	49,974,406	75
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	79,689	65
Debitoren:		
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	28,805,041	35
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	117,098,898	82
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	11,747,010	56
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	49,236,569	26
Kto.-Krt.-Vorsch. an öffentl.-rechtl. Körperschaften	1,104,238	47
Hypothekaranlagen	5,853,805	36
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	60,251,350	37
Syndikatsbeteiligungen	115,968	70
Bankgebäude	15,877,000	—
Andere Liegenschaften	3,488,703	—
Sonstige Aktiven	5,563,967	28
Kautionen Fr. 37,799,111.20.		
	505,903,896	54

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren:		
Bankenkreditoren auf Sicht	32,026,864	68
Andere Bankenkreditoren	5,509,551	19
Kreditoren:		
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	190,227,271	47
Kreditoren auf Zeit	27,159,931	66
Spareinlagen	12,841,031	98
Depositen- und Einlagehefte	52,514,941	72
Kassenobligationen und Kassenscheine	86,230,260	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	3,732,946	24
Tratten und Akzepte	6,040,203	40
Sonstige Passiven	8,959,818	41
Rückstellungen	20,000,000	—
Aktienkapital	40,000,000	—
Ordentlicher Reservefonds	8,000,000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	12,000,000	—
Gewinn-Vortrag	661,075	79
(A. G. 140)		
Kautionen Fr. 37,799,111.20.		
	505,903,896	54

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Bilanz per 30. September 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9,233,234	80
Coupons	1,416,047	40
Bankendebitoren auf Sicht	15,281,074	69
Andere Bankendebitoren	1,910,416	56
Wechsel	6,256,502	54
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	846,155	10
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3,418,460	03
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	16,520,978	39
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 8,439,955.55		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2,003,941	45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3,125,888	15
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 739,610.–		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2,646,546	50
Hypothekaranlagen	62,924,650	72
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	15,567,599	62
Syndikatsbeteiligungen	150,003	—
Sonstige Aktiven	4,653,286	29
Transferbeschwerte Aktiven	58,318,084	03
Kautionsdebitoren Fr. 1,481,284.30.		
Bilanzsumme	204,272,869	27

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	10,154,004	48
Andere Bankenkreditoren	13,201	40
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	84,545	95
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	14,058,175	59
Kreditoren auf Zeit	12,916,365	85
Depositen- und Einlagehefte	10,755,153	70
Kassenobligationen und Kassenscheine	52,651,190	—
Obligationen-Anleihen	15,007,200	—
Pfandbriefdarlehen	16,000,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	12,751	55
Tratten und Akzepte .... Total Fr. 2,368,917.77	1,831,217	10
Sonstige Passiven	5,400,955	70
Aktienkapital:		
Stammaktien	7,000,000	—
Prioritätsaktien	18,800,000	—
Reserven	5,200,000	—
Rückstellungs-Konto	34,388,107	95
(A. G. 142)		
Kautionsverpflichtungen Fr. 2,481,284.30.		
Bilanzsumme	204,272,869	27

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Quartals-Bilanz per 30. September 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6,318,672	06
Coupons	161,184	05
Bankendebitoren auf Sicht	2,384,923	36
Andere Bankendebitoren	123,912	30
Wechsel	3,833,832	—
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	1,562,352	40
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	—	—
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	20,933,937	72
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 940,399.40		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13,259,655	61
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 11,421,334.85		
Konto-Korrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	422,439	75
Hypothekaranlagen	50,683,280	75
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	34,100,895	66
Sonstige Aktiven	242,995	61
	134,028,081	27

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	113,996	50
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	18,505,718	71
Kreditoren auf Zeit	13,354,235	60
Depositenhefte	60,232,205	62
Kassaobligationen	24,877,800	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	107,353	49
Tratten und Akzepte	3,761,000	—
Sonstige Passiven	910,850	96
Anteilschein-Kapital	10,757,000	—
Reserven	1,407,920	39
(A. G. 139)		
	134,028,081	27

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Disposizioni nº 9 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti il controllo dei prezzi di merci

(Tariffa delle tasse per l'industria ed il commercio dei fiammiferi)

(Del 16 ottobre 1937.)

IL DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA,

visti gli articoli 5 e 8 dell'ordinanza del Consiglio federale del 29 giugno 1936 concernente il controllo dei prezzi di merci,

a complemento delle disposizioni nº 8 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 settembre 1937 concernente il controllo dei prezzi di merci (fiammiferi delle voci doganali 340b e 1087),

dispone:

Art. 1.

I fabbricanti e gli importatori di fiammiferi sono tenuti a pagare una tassa di 12 centesimi per ogni cassa normale di fiammiferi di sicurezza o di fiammiferi Sesqui e di 8 centesimi per 1000 bustine di fiammiferi.

Art. 2.

Per le inchieste causate da infrazioni alle disposizioni nº 8 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 settembre 1937, risp. alle prescrizioni e singole misure prese in virtù delle presenti disposizioni, potrà essere prelevata, oltre alle spese, una tassa di fr. 40.— per ogni giorno di lavoro.

Questa tassa potrà essere addossata, intieramente o in parte, alla persona o ditta nei cui riguardi è stata eseguita l'inchiesta, anche se, pur non essendo stata accertata un'infrazione, ha dato col suo contegno, un motivo giustificato per l'inchiesta. La tassa potrà parimente essere imposta a terzi che avessero provocato l'inchiesta con denunce avventate o intenzionalmente false.

Art. 3.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi fisserà le tasse dovute in virtù dell'art. 2 delle presenti disposizioni e stabilirà il modo di riscossione.

Le infrazioni alle presenti disposizioni o alle singole misure prese in virtù di esse sono soggette alle sanzioni previste negli articoli 9 e seguenti dell'ordinanza del Consiglio federale del 29 giugno 1936 concernente il controllo dei prezzi di merci.

Art. 4.

Le presenti disposizioni hanno effetto a contare dal 1º ottobre 1937.

245. 20. 10. 37.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn F. E. Génoyer zum Berufsgeneralkonsul von Frankreich in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh., St. Gallen, Graubünden (ohne den Bezirk Moësa) und Thurgau ernannten Herrn Eugène Bradier wird das Exequatur erteilt.

Herr Caracciolo Parra-Pérez hat dem Bundesrat am 14. Oktober 1937 sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Vereinigten Staaten von Venezuela bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 245. 20. 10. 37.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Eugène Bradier, nommé consul général de carrière de France à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Schwyz, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-ext. et Rh.-int.), St-Gall, Grisons (sans le district de la Moësa) et Thurgovie, en remplacement de M. F. E. Génoyer, démissionnaire.

M. Caracciolo Parra-Pérez a remis au Conseil fédéral, le 14 octobre 1937, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire des Etats-Unis de Vénézuéla près la Confédération suisse. 245. 20. 10. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. Oktober an — Cours de réduction dès le 20 octobre

Belgien Fr. 73.48; Dänemark Fr. 96.50; Deutschland Fr. 174.95; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 14.78; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.37; Marokko Fr. 14.78; Niederlande Fr. 240.65; Oesterreich Fr. 81.95; Schweden Fr. 111.45; Tschechoslowakei Fr. 15.27; Tunesien Fr. 14.78; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: VI. 5042 Neue Helvetische Gesellschaft, Jahrbuch «Die Schweiz». — VI. 5038 Verband des Personals öffentlicher Dienste (V. P. O. D.), Sektion Aarau. **Aarwangen:** IIIa. 1078 Musikgesellschaft Aarwangen. **Adelboden:** III. 11681 Schneider, Albert. **Adliswil:** VIII. 13332 Landesring der Unabhängigen, Ortsgruppe Adliswil. **Aeugst a. Albis:** VIII. 1507 Stuckert, Ernst, Pfarrer. **Andelfingen:** VIII b. 2704 Ehrat, Joh., Bildhauer-Atelier. **Aubonne:** II. 5942 Gonthier, H., laiterie, charcuterie. **Baar:** VIII. 10152 Samariter-Verein Baar. **Baden:** VI. 1042 Roesch, Felix, Tailleur. **Barmelweid:** VI. 4910 Bünzli, A., Postbeamter. **Basel:** V. 9953 Blum-Nyffenegger, Louise. — V. 2158 Dürrmüller-Brunner, Jul. — V. 14066 Epting, Fritz, Bäckerei-Conditorei. — V. 6129 Erny, E., & M. Schneider, Spezialgeschäft für Damenwäsche. — V. 14046 Galvano-Chromwerk O. Siegrist. — V. 6993 Genossenschafts-Zimmerei & Schreinerei Basel, Liegenschaft Gasstrasse Nr. 24. — V. 10496 Hänni, E., Färberei Breite, Chem. Waschanstalt. — V. 9485 Kantonaler Gewerbeverband Basel-Stadt, Meide- und Berechnungsstelle. — V. 2362 Kaufmann & Co., J., Zweigniederlassung Basel. — V. 10986 Marly, Maison, Bruno Wertheimer. — V. 243 Neue City-Garage-Betriebs A.-G. — V. 9952 Philatelistencluh «Phönix», Neuhcitendienst. — V. 9279 Sarhach, W., & W. Denker, Grahmalgeschält. — V. 9702 Schelker-Muser, Albert. — V. 7629 Schepp-Westerburger, Wilh. — V. 3738 Schrameck-Brunschwig, J., Frau. — V. 9785 Sieber, Jos., Rest. Löwenzorn. — V. 6924 Treizer-Schlichtig, Lydia, Frau. — V. 9647 Verein zur Förderung der Leibesübungen in der Schweiz, Vorort Basel. — V. 5835 Waropa A.-G. (S. A. Waropa). — V. 10986 Wertheimer, Bruno, Maison Marly. **Bassersdorf:** VIII. 1933 Defatsch, Jakob, Tuch- und Massgeschäft. **Bern:** III. 8687 Anneler, Karl, Kunstmaler. — III. 472 Franz, Max, A.-G., Zürich, Filiale Bern, Blumen en gros. — III. 11684 Gruber-Winter, Frieda, Frau. — III. 11689 Handsetzer-Vereinigung. — III. 11695 Huggler, Friedrich Ernst, Elektrotechniker. — III. 7756 Kaiser-Liebscher, M. Th., Frau. — III. 2635 Lehmann, E., Spengler. — III. 6464 Müller, Otto, Kaufmann. — III. 2683 Nussbaum-Weber, H., Postbeamter. — III. 11679 «Pays Jurassien», Bern, Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei. — III. 11696 Petitpierre, E. D., dépositaire des Caves de Cully et de Neuchâtel. — III. 5216 Stähli, Eichenberger & Hodler, Traktoren und Anhängerbau. — III. 1663 Steinmann-Galli, B., Dr. med., Arzt. — III. 10594 Verband schweiz. Stahlbureaumöbelfabrikanten. — III. 11685 Wyss, Ernst, Tapezierer. **Birsfelden:** V. 10207 Müller, Fr. E., Buchdruckerei. **Blatten (Malters):** VII. 6522 Stalder, Melchior, Zimmerei, Sägerei. **Bremgarten (Aargau):** VI. 2510 Ernstberger, W., Vertretungen, Au. **Brugg:** VI. 4456 Meyer, Albert, Möbelpolierwerkstatt und Schreinerei. **Cavagnago:** XI. 2441 Appelhans, Hilarius, curato. **Chur:** VII. 5657 Locher, Werner. **Château-d'Oex:** IIb. 1671 Kiener, Emile, vétérinaire. **Chur:** X. 3419 Schmid, J., Velos, Grabenstrasse 40. **Cully:** II. 5404 Rochat, Charles, Dr. médecin-chirurgien. **Davos-Platz:** X. 3422 Conrad-Lufi, Anna, Kolonialwaren. — X. 3393 Modehaus Femina, Lilly Steiger-Kleb. — X. 3417 Perner, Franz, Agentur der «Helvetia», St. Gallen. **Dietikon:** VIII. 26362 Fuchs, Alois, Chem.-techn. Präparate. **Erlenbach (Zürich):** VIII. 25441 Stenz, L., Fran, Möbelwerkstätten und Innenausbau. **Flawil:** IX. 7677 Brühwiler, E. **Fleurier:** IV. 2654 Barbezat, Georges, fabrique de cadrans métal. — IV. 2324 Roth, Jules. **Genève:** I. 7364 Duhois, Marcel, garage. — I. 5638 Office international Nansen pour les réfugiés, sous l'autorité de la S. D. N. — I. 3519 Pagnard, E., & R. Schaer, radio. — I. 6631 Piatti, Giacinto, primeurs en gros. — I. 5748 Polak, J. J. — I. 7271 Pourroy, René. — I. 7179 Union genevoise des sociétés de pêche, éditrice du «Pêcheur romand». — I. 3983 Union suisse des professionnels de la route. — L 869 Villasco, Marius, vitrier. — I. 6783 Vorbe, Maurice, atelier de petite mécanique. **Grüningen:** VIII. 13022 Brändli, Emil, Rechtsbureau. **Hilterfingen:** III. 1751 Bodenheimer, René, alt Rechtsanwalt und Notar. **Kilchberg (Zürich):** VIII. 12354 Edelmann, Lebrecht. **Köniz:** III. 11692 Christl. soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Köniz. **Kreuzlingen:** VIIIc. 1953 Frick, Gustav, Modelleur. **Küblis:** X. 3423 Sekundarschule Mittelprättigau. **Küsnacht (Zürich):** VIII. 16665 Russenberger, Arnold, Kaufmann. **Laufenburg:** VI. 5050 Vereinigung ehemaliger Laufenburger Bezirksschüler. **Lausanne:** II. 7591 Bergier, R., pasteur. — II. 7590 Biéri, Willy, ingénieur-entrepreneur. — II. 7585 Frick, Robert, officier-instructeur. — II. 7461 Jaquet, Armand, représentant. — II. 3092 Mognetti, H., gérances. — II. 3311 Rochat, J. Pierre, Dép. Adams trainer. — II. 7589 Vietti, Gabriel, représentant du produit «Autosan». — II. 7581 Witz, Charles. — IX. 7679 Sonntag, R., directeur de «La Nationale-Vie». **Lenzburg:** VI. 4679 Hartmann, Jul., Techn. Bureau, Bez.-Geometer. **Locarno:** XI. 2126 «Nordstern», Compagnia di assicurazione, agente generale Bomio Luigi. — XI. 2442 Simona, Vico Iu Luigi. **Le Locle:** IVb. 837 Pladex S. A. **Lugano:** XIa. 1037 Brivio, Amilcare, Dr. — XIa. 1474 Giorzi, Carlo, frutta e verdura. — XIa. 2588 Giulitta, Maria, ved. — XIa. 223 Laurenti, Silvio, pittore, Paradiso. **Luzern:** VII. 6772 Burckhardt, Salome, Handweberei. — VII. 5771 Greber, Josef, Holz- und Kohlenhandlung. **Meilen:** VIII. 15041 Bauert, Ernst, Ingenieur, SUMMA-FEUERUNGEN. **Morges:** II. 4595 Huber, Franz, électricité générale. **Muri (Aarg.):** VI. 5046 Richner, Martin, Kaufmann. **Neuchâtel:** IV. 14 Quartier-la-Tente, Ed., pastcur. — IV. 2653 Scherchen-Hsiao Shusien, Mme. **Nyon:** I. 7361 Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez, caisse de maladie. — I. 2414 Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez, caisse de pensions. **Oberiberg:** VII. 4835 Komitee für Arbeitsbeschaffung durch Ausbau der Bergeregg-strasse. **Oron-la-Ville:** II. 7587 Gillièron, W., notaire, agence de l'Union vaudoise du crédit. **Orselina:** XI. 2443 Rodenhauser, W. **Poschiavo:** X. 3421 Marty, Guglielmo Glac., Hauptvertretung neuzeitlicher Reklame. **Riazzino:** XI. 2444 Comitato Pro erigenda chiesa Lavertezzo-Piano. **Riehen:** V. 3394 Keller-Grim, Otto. **Rorschach:** IX. 7674 Verlag «Die Schildwache», Dr. C. Weder. **S. Carlo:** X. 3424 Fischer, Leonhard, Werkmeister. **St. Gallen:** IX. 7682 Cornier-Brunner, E., Frau Dr. med. — IX. 700 St. Galler Lotterie. — IX. 7685 Waldmann, Louis, Kaufmann. **Samaden:** X. 3418 Joos, Andrea, Sattler und Tapezierer. **Schmidrüti:** VIIIb. 1909 Dahinden, Herm., Geflügelfarm Kalchegg. **Seewis Dorf:** X. 2765 Ornithologische Gesellschaft Graubünden. **Someo:** XI. 2445 Morganti, Franco. **Spiez:** III. 3460 Zentral- und Ostschweiz. Kranken- und Unfallkasse, Sektion Spiez und Umgebung. **Spitz (Thurgau):** VIII. 26356 Tschümperlin, Josef, Kaufmann. **Stäfa:** VIII. 24881 Landesring der Unabhängigen, Ortsgruppe Stäfa-Hombrechtikon. **Stans:** VII. 1787 Schürmann, Josef, Käsehandlung. **Steckborn:** VIIIc. 1450 Kaufmännischer Verein Steckborn und Umgebung. **Tenniken:** V. 1782 Gröflin, W. & H., Uhrenfabrik. **Thalwil:** VIII. 9076 Kötting, Heinrich. **Thun:** III. 5685 Zingg, Fanny, Frau, Dipl. Masseuse. **Troincx:** I. 2194 Taroni, Joseph, marbrier, tailleur de pierres. **Utzenstorf:** IIIb. 1124 Eberhard, E., Ing. **Vevey:** IIb. 1672 Rumpf, Jean, Dr., maladies des yeux. **Wabern:** III. 11694 Herzer, Adolf, Kaufmann. — III. 927 Tschanz-Schären, Paul, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen. **Waldenburg:** V. 5130 Schweizer, J., Direktor. **Wallenstadt:** X. 1290 Ornithologischer Verein Wallenstadt. **Weinfelden:** VIIIc. 511 Enz, E., Dr. med., pract. Arzt. **Winterthur:** VIIIb. 2705 Kunz, Karl, Goldschmied. — VIIIb. 2703 Schoellhorn, Anni, Haus Haldenberg. — VIIIb. 2706 Vonbank, Lilly, Couture. **Wittenbach:** IX. 4846 Christlichsozialer Arbeiterhund, Filmverleih. **Wynigen:** IIIb. 478 Wittwer, W., Drogerie. **Yverdon:** II. 4531 Dactyle-Office. **Zollikerberg:** VIII. 11458 Trog, Franz, Verlag der Zelle. **Zürich:** VIII. 24425 Associazione Ticinese Disoccupati. — VIII. 26358 Bachofner, Hans, Instruktionsoffizier. — VIII. 10279 Bernet, Hans, Elektriker. — VIII. 3281 Bodmer-Koller, Gustav. — VIII. 8231 Böhler-Köler, Karl, Verwalter. — VIII. 13899 Brennholzaktion zugunsten der Bergbewohner, Dr. Alfred Brunner. — VIII. 18281 Buchdruckerei Feldegg A.-G. Zürich, Abt. Lehrmittel. — VIII. 17440 Bund Schweiz. Kulturfilm-Gemeinden. — VIII. 13585 Corecco, Ezio, Bureau Examina. — VIII. 1238 Dana A.-G. — VIII. 8283 ERFIAG Erfindungen- & Finanzierungs-A.-G. — VIII. 4719 Graf, A. E., Frau, «INTERNA» Patentneuheiten. — VIII. 6751 Hafner, Fritz, Bureau- und Vervielfältigungsbedarf. — VIII. 11048 Haldimann, René, El.-Ingenieur. — VIII. 17493 Helderich, Georg, Möbelfabrik. — VIII. 26359 Holzer, Fritzi, Frau, Atelier Fritzi, Damenmoden. — VIII. 14482 Homberger-Landolt, Theodor. — VIII. 26350 Huber, Josef, Reklame. — VIII. 24912 INGROMA Immobilien-A.-G. — VIII. 3014 Neue Elektrische Fahrzeuge A.-G. — VIII. 26347 Pfahler, Max, Egon, Abteilung Jagd. — VIII. 26348 Salzmann, Werner, Kunstgewerbliche Werkstatt, Schlosserei. — VIII. 25241 Sandor, Viktor, SA-KO-MA Herrenschneiderei. — VIII. 10846 Schäppi-Schadegg, H., Frau. — VIII. 26055 Schaeppi, Meyer & Co. (Brukem A.-G.). — VIII. 26346 Schaeppi, Meyer & Co. (Corda A.-G.). — VIII. 26361 Studer, Friedrich, Beteiligungsbureau. — VIII. 10048 Teunissen, Gerrit R., Zahnarzt-Assistent. — VIII. 25883 «TEXTA»-Einkauls-G. m. b. H. für den Handel mit Textil-, Lumpen-, Papier- und Metallabfällen — VIII. 19177 Turnverein Hard-Zürich. — VIII. 9710 Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten U. S. E. G. O., Abteilung V. — VIII. 9989 Vetter, F., Frau, Witikon. — VIII. 26355 Zunft Wiedikon. **Amsterdam:** V. 10686 Frankevoort, Godfried W. J. **St-Louis (Alsace):** V. 9266 Voegeli, Josy, Reklamezeichnerin.

Société Anonyme des Etablissements
Jules PERRENOUD & Cie., à Cernier

Le dividende pour l'exercice 1936-1937 est payable, dès le 18 octobre 1937, contre remise du coupon Nº 39, à raison de Fr. 10.— par action, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchateloise et de la Banque Cantonale Vaudoise. (8524 N) 2680

Mandrin S. A. Tramelan

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die Umwandlung der Gesellschaft in eine G. m. b. H. mit Sitz in **Erlach** vorzunehmen. Die Aktionäre werden vorschriftgemäss eingeladen, sich bis zum Nominalbetrag ihrer Aktien bei der neuen Gesellschaft zu beteiligen. 2679

Der Verwaltungsrat.

Vergessen Sie nicht:

Das Handelsamtsblatt erreicht Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort

Grossabnehmer

Warum

drei bis vier Franken für eine Handelsauskunft bezahlen, wenn die Mitglieder des Kreditschutzverein von Fribourg sie in der ganzen Schweiz für einen Franken nebst Porto und Formular erhalten. Unverbindliche Prospekte gratis. 2547

Kaufmann, 30j., verh., In- und Auslandpraxis, sprachgewandt (Deutsch, Franz., Engl., Span., Ital.), bilanzsicher, sucht

Vertrauensposten

In entwicklungsfähigem Unternehmen. Absolut selbständig, initiativ, mit guten Kenntnissen der Betriebswirtschaft und des mod. Rechnungswesens. Event. Uebernahme seriöser Handelsvertretung. Offerten unter Chiffre Hab c 2670 an Publicitas Bern.

Für alle Verhältnisse unser

Liegenschaften-Kontrollbuch

Fr. 20.—

mit losen Blättern handlich und preiswert. 2569

Reduzierter Preis.

LANDOLT-ARBENZ & Co
Zürich Bahnhofstrasse 65

Egypte

Licencié en droit se rend en Egypte pour ses affaires. Se chargerait de commissions. Pour tous renseignements écrire sous chiffre **K. 97117 X. à Publicitas Genève.** 2676

PATENTE
ERWIRKT H. KIRCHHOFER
ZÜRICH LÖWENSTR. 51

Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuß oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens," schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

500 Gratisproben

verteilen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit! 96-3

Haupt-Depot für die Schweiz:

Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.

Ville de Genève

453 obligations 3½%, Ville de Genève **1905**, sorties au tirage au sort du 5 octobre 1937, remboursables au pair, soit en **500 francs, au 1er novembre 1937,** à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

27	3241	6021	8828	11834	15221	18034	20191	22078	25017	27927
146	3344	6036	8880	11963	15231	18059	20224	22172	25074	27928
206	3424	6068	9103	12045	15235	18096	20302	22231	25082	27944
298	3447	6163	9122	12121	15262	18235	20355	22255	25098	28093
396	3477	6169	9123	12133	15283	18248	20358	22312	25108	28118
421	3539	6173	9176	12194	15305	18262	20387	22426	25229	28131
463	3630	6272	9198	12199	15425	18344	20450	22536	25426	28134
567	3643	6276	9216	12249	15470	18351	20495	22684	25616	28169
769	3748	6279	9259	12275	15628	18380	20514	22704	25718	28228
828	3810	6298	9298	12382	15821	18412	20519	22738	25722	28253
899	3826	6308	9331	12605	15910	18426	20636	22844	25726	28279
999	3883	6320	9532	12696	15916	18430	20643	22953	25738	28418
1146	3922	6361	9551	12793	16058	18490	20667	23127	25801	28544
1193	3928	6364	9675	12995	16086	18504	20674	23138	25840	28573
1217	3932	6380	9706	13111	16151	18542	20799	23150	25877	28597
1270	3967	6498	9794	13191	16216	18597	20831	23153	25884	28632
1337	4055	6546	9824	13213	16261	18791	20982	23330	25986	28640
1357	4101	6662	9933	13419	16348	18816	21011	23338	26154	28672
1455	4195	6716	10009	13478	16356	18868	21064	23365	26226	28701
1686	4214	6758	10135	13482	16357	18913	21149	23720	26310	28707
1719	4242	6809	10186	13522	16417	18959	21264	23823	26535	28781
1747	4294	6886	10318	13577	16454	19006	21269	23830	26565	28922
1872	4319	6950	10410	13630	16548	19083	21305	23987	26671	29159
1924	4430	6993	10443	13725	16587	19147	21314	24000	26746	29206
1968	4435	7048	10542	13731	16615	19171	21342	24069	26798	29254
2162	4461	7072	10569	13757	16630	19216	21359	24074	26990	29265
2203	4631	7117	10654	13799	16633	19222	21526	24157	27022	29276
2276	4688	7164	10767	13800	16702	19350	21576	24179	27136	29350
2440	4839	7399	10836	13902	16753	19459	21597	24204	27191	29431
2447	4862	7427	11063	13910	16767	19591	21636	24292	27197	29446
2465	4869	7468	11096	13965	16833	19606	21648	24358	27232	29460
2752	4909	7598	11191	14053	16878	19614	21697	24369	27325	29479
2774	5079	7844	11197	14127	16896	19638	21714	24372	27408	29769
2823	5106	7976	11206	14137	16963	19682	21777	24392	27492	
2881	5132	8065	11266	14230	16988	19704	21869	24476	27496	
2911	5252	8288	11272	14375	17044	19714	21871	24489	27520	
2952	5263	8314	11409	14382	17068	20005	21949	24672	27527	
3008	5372	8344	11421	14573	17115	20016	21952	24691	27582	
3053	5460	8362	11612	14608	17529	20020	21968	24748	27643	
3111	5496	8403	11712	14873	17565	20078	21974	24759	27727	
3113	5826	8533	11778	15022	17665	20108	21979	24873	27779	
3239	5869	8765	11788	15120	17785	20120	21990	24964	27825	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

734	(1er mai 1937)	13527	(1er mai 1935)	19475	(1er mai 1937)
942	(1er mai 1937)	13529	(1er mai 1925)	21090	(1er nov. 1936)
1305	(1er mai 1937)	13930	(1er mai 1936)	21455	(1er mai 1937)
1571	(1er mai 1937)	14856	(1er mai 1936)	21543	(1er mai 1937)
2056	(1er nov. 1932)	15541	(1er mai 1937)	21948	(1er nov. 1935)
2069	(1er mai 1937)	15950	(1er mai 1937)	22667	(1er mai 1937)
2320	(1er mai 1937)	16078	(1er mai 1930)	23067	(1er mai 1937)
3760	(1er mai 1936)	16079	(1er nov. 1929)	23137	(1er mai 1937)
3988	(1er nov. 1935)	16081	(1er nov. 1918)	26820	(1er mai 1937)
5096	(1er nov. 1933)	16082	(1er mai 1935)	26904	(1er mai 1937)
5486	(1er mai 1937)	16083	(1er mai 1932)	27414	(1er mai 1937)
6876	(1er mai 1937)	16084	(1er mai 1932)	27671	(1er mai 1937)
7524	(1er nov. 1936)	16085	(1er nov. 1934)	27674	(1er mai 1937)
7953	(1er nov. 1936)	16087	(1er nov. 1931)	**27718**	(1er mai 1935)
7981	(1er mai 1932)	16090	(1er mai 1922)	28201	(1er mai 1937)
8340	(1er mai 1937)	16091	(1er nov. 1933)	**28245**	(1er mai 1934)
9206	(1er mai 1937)	16092	(1er nov. 1917)	28428	(1er mai 1937)
10132	(1er mai 1936)	16093	(1er nov. 1918)	28616	(1er mai 1937)
10421	(1er nov. 1932)	**16114**	(1er mai 1954)	28969	(1er nov. 1936)
10629	(1er mai 1937)	**16709**	(1er mai 1935)	**29062**	(1er nov. 1933)
10782	(1er mai 1937)	17602	(1er mai 1937)	29215	(1er mai 1937)
10820	(1er nov. 1924)	17681	(1er mai 1936)	**29480**	(1er nov. 1934)
11833	(1er mai 1937)	18415	(1er mai 1936)	29566	(1er mai 1937)
12043	(1er mai 1937)	**18594**	(1er mai 1936)	29611	(1er mai 1937)

N. B. Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.

Genève, le 5 octobre 1937.

Le Conseiller administratif délégué aux finances:
Jules PENEY.

44-6

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

Blechdosen- und Plakatfabrik

Die Einlösung des Aktien-Coupons Nr. 4 findet ab Montag, den 18. Oktober a. c. mit

netto Fr. 27.50

statt, und zwar durch die Ersparniskasse in Oberdiessbach und durch unsere Gesellschaftskasse selbst. (8737 T) 2677

Oberdiessbach, den 16. Oktober 1937.

Der Verwaltungsrat.

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

4150

„Le Magazine"

revue hebdomadaire, littéraire et illustrée

Nous portons à la connaissance des abonnés de la revue **„Le Magazine", à Lausanne,** que l'assurance conclue en leur faveur auprès de l'**Assurance Mutuelle Vaudoise à Lausanne,** a été annulée à partir du **17 octobre 1937** à minuit.

L'assurance a donc cessé ses effets dès cette date. Toutefois, les abonnés ainsi que toutes personnes co-assurées restent encore au bénéfice de l'assurance pendant la période pour laquelle l'abonnement se trouve payé d'avance ou devra l'être conformément au bulletin de commande. Chaque abonné aura cependant la faculté de demander le remboursement du prix de l'abonnement payé d'avance au prorata du temps non écoulé de la période d'assurance en cours, ce qui entraînera l'extinction de l'assurance, ou de continuer l'abonnement sans interruption de l'assurance, soit avec la revue „Les Lectures du Foyer" ou avec la „Semaine de la Femme". 2678

Assurance Mutuelle Vaudoise.

DICTAPHONE
auch im Abonnement
Rüegg-Naegeli, Zürich, T. 33.708
F. Kaiser & fils, Lausanne, Tél. 28.233

Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Handelsamtsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumte nachzuholen.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne